

# Glossary of Te Reo Māori Terms

<b>Te reo Māori</b>	<b>English translation</b>
<b>Ahi kā</b>	Keeping the home fires burning – refers to the practice of upholding/maintaining cultural traditions, e.g., food gathering, tikanga, rongoa, toi (arts), etc.
<b>Aroha</b>	Love, respect, compassion.
<b>Atua</b>	Ancestor/s with continuing influence. Māori trace their whakapapa going beyond the ira tangata to the ira atua.
<b>Awa</b>	River.
<b>Hapū</b>	Kinship group, comprised of whānau who share a common ancestry.
<b>Haukāinga</b>	Home people, people from the pā.
<b>Ira atua</b>	Realm of the atua.
<b>Ira tangata</b>	Human realm.
<b>iwi</b>	Extended kinship group of whānau an hapū descended from a common ancestor and associated with a distinct territory.
<b>Kai moana</b>	Seafood.
<b>Kāinga/Pā</b>	Village/fortified village, base economic unit of traditional Māori society.
<b>Kaitiaki (verb)</b>	Guardian/steward. Tangata whenua, whānau, hapū, iwi exercising responsibilities of kaitiakitanga inherited through whakapapa.
<b>Kaitiakitanga (noun)</b>	Guardianship/stewardship, tangata whenua, whānau, hapū, iwi holding this responsibility.
<b>Kawa</b>	Custom/protocol the foundational principle underlying tikanga (values/principles), ritenga (behaviours/enactments) and āhuatanga (attributes, traits, characteristics).
<b>Koha</b>	Gift, offering, contribution. Koha is an important concept involved in maintaining, mana (social standing), manaakitanga (enhancing the mana of others) and utu (reciprocity).
<b>Kotahitanga</b>	Unity, inclusive and collective action.
<b>Maara</b>	Whānau/community gardens.
<b>Mahinga kai</b>	Gardening, cultivation of food
<b>Manaakitanga</b>	Care, respect, hospitality. Enhancing the mana of others.
<b>Mana Motuhake</b>	Prestige, power, authority.
<b>Mana whenua</b>	Territorial/occupation rights over land and associated resources.
<b>Mātauranga Māori</b>	Māori knowledge systems.
<b>Marae</b>	Cultural centre, place where traditional ceremonies are held such as hui and tangi.
<b>Maunga</b>	Mountain.
<b>Mauri</b>	Life force, vitality of a being or entity (e.g., a river or lake).
<b>Moana</b>	Sea.
<b>Motu (noun)</b>	Island, country.
<b>Papakāinga</b>	Home, village, residence, in contemporary terms refers to housing, or housing development constructed on the concept of the kāinga/pā.
<b>Papatūānuku</b>	Earth ancestor, primordial mother, wife of Ranginui.
<b>Pōtiki</b>	Youngest child, youngest in the genealogy.
<b>Rangatira</b>	Chief, leader, representative/s with authority.

<b>Te reo Māori</b>	<b>English translation</b>
<b>Rangatiratanga</b>	Chieftainship, right to exercise authority.
<b>Ranginui</b>	Sky ancestor, primordial father, husband of Papatūānuku
<b>Raupatu</b>	Confiscation - The New Zealand Settlement Act 1863 allowed for the confiscation (raupatu) of land without compensation.
<b>Rohe</b>	Territory, boundary, district.
<b>Rongoā</b>	Traditional Māori medicine, application of medicine.
<b>Taiao/Te Ao Tūroa</b>	Natural world.
<b>Takiwā</b>	Territory, mana whenua area occupied by an iwi/hapū.
<b>Tāne-mahuta</b>	Atua/ancestor of the forest and birds, off-spring of Ranginui and Papatūānuku.
<b>Tangaroa</b>	Atua/ancestor of the sea and fish, off-spring of Ranginui and Papatūānuku.
<b>Tangata whenua</b>	People of the land.
<b>Tangi/Tangihanga</b>	Funeral.
<b>Taonga</b>	Items of value; includes resources/access to resources. In Te Ao Māori taonga incorporates a range of social, economic and cultural aspects such as te reo (Māori language), wāhi tapu (sacred sites), waterways, fishing grounds, mountains and place names. Children and future generations may also be regarded as taonga.
<b>Taonga tuku iho</b>	Heirloom/cultural property inherited through whakapapa.
<b>Tiaki (verb)</b>	Guardian/steward. To safeguard/protect.
<b>Tiakitanga (noun)</b>	Guardianship, caring of, protection.
<b>Tikanga</b>	Customary system of values.
<b>Tino rangatiratanga</b>	Sovereignty.
<b>Toenga</b>	Remains/leftovers.
<b>Tūrangawaewae</b>	Place of standing, place of belonging.
<b>Utu</b>	Reciprocity.
<b>Waiora</b>	Wellbeing
<b>Wairua</b>	Eternal essence of being, source energy, spirit.
<b>Wairuatanga</b>	Spirituality.
<b>Wānanga</b>	Centre for knowledge development/deep learning/Māori tertiary institution.
<b>Whakapapa</b>	Genealogy, to layer.
<b>Whānau</b>	Family/extended family unit
<b>Whānaungatanga</b>	Kinship, sense of family connection- a relationship through shared experiences and working together which provides people with a sense of belonging. It develops as a result of kinship rights and obligations, which also serve to strengthen each member of the kin group.
<b>Whenua</b>	Land. Also means placenta.